

شراط اشتراك :
سنه لکى ۳۰ ، التى آياتى
۲۰ غرور

ممالك اجنيه ايچون :
سنه لکى ۱۰ التى آياتى ۶ فرانقدر . اعلانات
ايچون اداره مأمورى محمد زهنى بک مراجعت ايتلیدر .

۱۸ اغستوس افرنجی

۱۹۱۰

۵ اغستوس ۱۳۲۶



صاحب امتیازی :
شهید زاده قلبلی
امیر علمى

اداره و تحریر محلی :
جفال اوغلی جاده سنده دائرة مخصوصه در .
مخابرات صاحب امتیاز ایله جریان ایتلیدر .

نسخه سی هر پرده

۲۰ باره در .

۱۳ شعبان ۱۳۲۸

والله اعلم بالصواب : الشیخ محمد زهنى بک

اونودلری ایجاب ایدر . بو اون طقوزنجی عصرک نهایته دقله نظر قلنمیدر . زیرا بو عصر مدنیته اساس علم و ادب موجوددر . خلاصه کلام جهل سنک حای مطلق و معین علی الاطلاق اوله رق انجق بر آله موجوددر . فقط انسانلرک افکا سقیمه مختلفه سی یکنیکرلیله تباین و تضاد اوزره یشامق مجبوریتی تولید ایلدی . شمدیکی جمعیات مدنیله اوله صرف نقلی اولان شیرله مشغول اولوب هر شئی صورت ظاهره سنه کوره ندقیق و بو وجهله هر شئی عقله تطبیق ایله اوغراشیور . حضرت محمد ایله انک تنظیم مابعدی وار

بر مکتوب

[ارباب حبیته]

مکتبه کی مشاغل کثیره ذهیندن کوزلری آجایورد . بونک ایچوون یالکن صراط مستقیمه حصر مطالعه ایدرک حکمتک صحایف حقکویانه سی بیه مصادف نظرم اولاماش ایدی . فقط یکنلده مطالعه کذارم اولان حکمتکیزک بر نسخه قیسیمه سی بنی طاتی بر تخیله سوق ایدرک آملله تطابق ایتدیکی ایچون ایمدا قاره دائمی اولغه قرار ویردم . ایشته بو قرارک بر نتیجه سی اولارق مؤسس محترمی ایله رفقای مبعجله مساعیسته ایضای تبریک و تشکرله عرض احترام اتمکی بیوک بروطفه و جیدانیه اولارق تاقی ایتدم . عینی امل مقدسی پرورده ایدنار بیتنده دائمی بر ارتسایا معنوی صمیمیت بولنه جفته قانع اولدیمدن ، هنوز بر طایه بولکلمه رغماً بو ورقه تقدیریه می کوندرمک جسارت ایدیور ، و بومالک توسیع انتشاریه صرف قدرت ایدنلری موجدنک برر امکدار شرفداری مستقیله بتون قلبله سالامایورم . الله ، موقتیکیزی تسهیل ایتسون . کندی نامه اولارق بو کون سزی تأمین ایدمیلریمک : بوماله خدمت ایدمیلیمک ایچون کنجلیرمزده اوله بر انهمالک آتشاک مسایع واردرک اک دهاش وسائط تحریبه بونی منع ایدم . شعله تفکرک صفحه نوار افکاسی اولان وجدان هیچ بر قوته سر فرو ایدم . درعهده ایتدیکیکنز ایشک هنوز وقتی کلمه مشدر ده بن بد بیناره آلدیرمایکنز . سزه ظهیر اولاجق اوله معظم بر اوردو واردرک سلاحی مؤثر فقط کندیسی مصون تحبازدر . بو اوردو حق و حقیقت اوردوسی در . افرادی ده منتسین حق و حقیقتدر . ایاری ا ورقمه نهایت ویرمذن اول دهبا بر آرزوی بیسان اتمک ایتدورم . اوده یا غزته کزی توسیع ایله عربجه و فارسیجه مقاله لک دخی بازماسی ؛ و یا خود آروجه بو ایکی لسان اوزرینه غزته نشر ایدرک بتون جهات عالم اسلامه یا بلیماسیدر بوندن ماعدا اقتضا ایدن برلرک عمومی قرآنخانه لرینه بخانا کوندرلیسی فوق العاده حسن تأثیر ایدر . بو اثر معظمک تأمین حسن تمشیی ایچون بالبلع سزک وسعت مالیه کنز مساعد اولاماز .

لکن بونی ادامه ایدم چک محب دین حبیروان ملت بولنه مازی ؟ بو نقطه یه بتون نصیه دار وجدان ارباب انصافک نظر دقتی جلب ایدم .

بر غایه امل واردرک غایه حیاددر . بونی هرکس بیلملی .
۳۱ اغستوس سنه ۱۳۲۶
سلانیک فرانز مکتبی طلبه سندن
بوسنلی
۱۰۱۰

« حکمت »

بو حیثیتی کنجه ، بزه قارشی اظهار ایتدیکی حساب مودتکارانه دن ناشی تشکرلر ایدر . احتسا سات عالی و طنبورانه و اتحاد کترانه سندن دولایی ایه کندی وجدانک مظهر شکرانی اولاجنی شه سزدر . جناب حق ، حارس شرف ملت اولاجق بویه کنجلیرمزک عددینی تکثیر بو یورسون .

برخصمق قوتات

کرید مسئله سی . — اسلاو اتحادی . — جاوید بک و آلتایا . — استعراض ایدی . — بوقوتازک تأثیراتی . — قره طلاغ و عثمانلی هیئت . — کلیمالر مسئله سی . — عثمانلی روم کنجلی . — بولغارستان و عثمانلی مناسباتی . — حیثیتی بولغار و ولنداشلرمن . — شیخ اکبر قدس سره حضرتلریسه ممز خلیفه منک هدیه لری . — ارمنی بطریق و مسائل معلقه .

کرید رؤسای نامی آلان ضنادید شقاوتک یونان عباس مبعوثانسه نامزدلکاری فویق فکرنده اولدقلری معلومدر . حانییه کی انکفزه ، فرانسه و روسیه قولسو . لوسلری ، بویه برحرکندن تولد ایدمک تیلککی ضنادید صرقومه شهفا تبلیغ ایتلارد . باری برعضحال تقدیم ایدملردی دهبا وفاق اولوردی !

پانسلویرم دینلر خیال خام برینه « نأو اسلاویرم » نام مستعاریه عرض وجود ایدن دیگر بر خیال خاندن بحث ایتدیکی صرمده مجارستان باش و کبلی ، اسلاولرک منافع متقابللری [روسیه آملانه خدمت ایدمک اولان] بویه براتحاد مساعد اولادینی سولیمه مشدر . مجار اژانسی مشارالیه باش و کبلی ، عثمانلی حکومتی حقهده کی افادانک تغییر نیدلش اولدینی بیان و مجارلرک عثمانلیرله قارشی مودخی تأمین ایدیور .

مالیه ناظرمن جاوید بک آلتایاده سوک درجه یارلاق غایت خاطر نوازان قبالره مظهر اولمشدر . کنج ناظرمنه ایدیان حرمت و رعایت ، عثمانلی ملتله عائد بولوندیندن آلتایا حکومت و ملتله قارشی ملت نامه تقدیم تشکرات ایدم .

استعراض مسئله سی موقتیه نیجه نشدر . شرائط اهون و موافقتدر . باخصوص که تأمینات ایچونده کفیل اراده سی صورتیه تدلیلن خزینهن قورتارلشدر . جاوید بکی بتون روحزله تبریک ایدم .

بوقوتازک تأثیراتی یونانستان ایچون غایت مدشن اولمشدر . اک طوغری حساب ایدن اقتصاد بونک طنه کوره بوقوتازدن یونان تجارت بریه سنک شمدیه قدر اولان ضرر و زیانی [۵۰۰.۰۰۰] لیریه بالغ اولمشدر . بو بر مقدمه در ، هله یونانلیر سبر بو یورسونلر . اقتصادا دخی « جانلقنده » اولان عثمانلیر ، بالیقارلره دهبا لطیف و طریف او یونلر حاضر لاقنده در .

قره طلاغه ارسال اولونان عثمانلی هیئت سفارتی

فوق العاده اعزاز و اکرامه نائل اولمشدر . ایکی مملکت آرمه سندنکی و دادی تقویه ایدمک اولان بو محبتکارانه نمایشر باعث ممنونیتدر .

کلیمالر قانونندن ناشی روم بطریقخانه سنک عثمانلقله قابل تردیف اولمایان چپرکین تشبیهات و حرکاتی اورویا مطبوعاتنک منصفلری طرفندن تقبیح ایدلکده در . روم بطریقخانه سنک اطواری تقبیح اتمک ایچون حقو ک هر شکلی انکار ایجاب ایدر .

روم عنصریه منسوب عثمانلی کنجلیری ، بطریقخانه نک حرکات همیشه کتانه سی تنقید و تقبیح به شلامشدر . بو مسئله حقهده آروجه بیان مطالعه ایدمکیز . شیدیلک دییه یلیزک : بواشده بطریقخانه غریب بر غشامت ، و بواکم افندی شهرتیه غیرمتناسب برحرکت ابراز ایتدی ، بز بوتون قلبزله روم عنصر عثمانیسنک بو اوچورومه ملوغری یواکم افندی تقیب اتمه لرینی تمی ایدم .

ارمنی بطریق افندی منازع قیه اراضی مسئله سندن ناشی باب عالی یی زیارتله شورای دولته یایلان مقرراتک تعدیلنی طلب اتمشدر . الله شاهددرک هیچ برحیثی مسلمان ارمنی و ولنداشلرینک ضررخی ایسته یمن . لکن مسلمانلرک ضررینه اولارق « کلاه قایه » صورتیه بر حل و تسویه راضی اولاماز . بطریق افندی منافع خصوصیه مودت و سورمه کلی محبتی ترجیح اتمه سی و حکومتزده حق و عدالتدن ایریلماسنی رجا ایدم .

خلیفه دیانتپورمن افندمن حضرتلری ، شیخ اکبر قدس قدس الاظهر حضرتلرینک صندوقلرینه غایت قیمتی برشال اهدا ایتلارد .

عثمانلی - بولغار مناسباتنده براز کرکینلک واردر . بوده تکدیانه رغماً ما کدونیا قومیتلرینک مشوق حقیقیسی بولغار حکومتی اولاشندن . بولغار ناظرلرینک بیانات عجیبه لردن ایله ری کایور . بز ، حکومتزه ثبات و منانت توصیه ایدم . بولغار حکومتک امور داخلیه منزه حق مداخله سی اولاماز . بولغارلرده ، سائر عناصر حقهده یاپیلدینی کی ، بردانه بیه سلاح قالمالیدر . بز بولغارلری وطن قارداشی بیلورز ، بنابرین حال آسودکی وصاله ده کندی مملکتزده مسلح بولوغامنه هیچ برلرزم یوقدر . محاربه حالنده ایه اهالی یی حکومت تسلیم ایدر . بو حق قبول اتمه یی عثمانلی بولغارلر ، عثمانلی ساییله مایه جقندن وارسون و ملزندن دفع اولسون کیتسونلر .

قوسوده کی بولغار و ولنداشلرمن ، آرتق بش اون ملون و سرسرنیک او یونجانی اولمایه جقلری و موقع اقتدارده قالی ایچون بولغار قایتنه سنک ترتیب اتمک ایسته دیکی قالی قومیه ده آقتورلک اتمه جقلری اثبات ایدیورلر . بودعه ده سوکی و ولنداشلرمن هر طرفده و علی الخصوص کوریری و سلانیک مباحثانده منتظر عقد ایدمک بولغار قومیه و غزته لرینک یالانلری و حق لرنده اختراع اولونان کولونج تصنیعاتی پروتسو و تکذیب ایتلارد . بولغار بولنداشلر منک حییات عالی و طنبورانه سی تقدیر و بچیل ایدم .

اعمال خصال

اعمال خیالک اون فورمه دن عبارت برنجی کتابی غایت طریف بر قاب ایچنده اولارق اداره خانه منزه و کتابخانه ده ایکی غروش فیأله ساتیلکده در . طفره ایچون یکری یاره پوسته اجری ضم اولنور .

احمد ساقی { مدیر مسئول : احمد حلمی
بک مطبعه سی